

# 傳心傳意

2010年4-6月



社區及病人資源部

病人互助網絡

社區資源聯繫

義工服務

社會心理支援服務

資訊及復康資源

## 義工新春團拜 2010



義工新春團拜2010已於3月12日晚，於柴灣東翡翠超級漁港順利舉行，這是人類豬型流感影響義工服務後，第一個與義工聯歡的大型活動，當晚筵開二十五席，可見義工踴躍參與，眾多義工已重新投入服務，繼續為病人及醫院作無私的奉獻。團拜當晚節目豐富，包括：港島東醫院聯網總監任燕珍醫生致歡迎詞、嘉賓大派利是、義工表演打太極、緊張刺激的遊戲、全場舞動的跳舞環節、幸運大抽獎等等，義工們的投入參與，令整個活動充滿歡樂。就讓這些精彩的相片，讓大家重溫一下當日熱鬧、快樂的氣氛。

葛詠茵 (社工)



# 天空海闊 III

# 家友同心

## 精神健康推廣日

「天空海闊III—家友同心精神健康推廣日」於3月3日(星期三)在本院東座地下順利舉行，是次活動共有137人參加，此活動由本院精神科、社區及病人資源部及職業治療部聯同港島區七個社區精神復康機構合辦，包括：浸會愛羣社會服務處、利民會、扶康會、香港善導會、東華三院、香港家連家精神健康倡導協會及香港家庭福利會。透過活動讓康復者及家屬掌握現有的社區復康服務和提供合適服務配對與支援。活動內容包括專題講座、話劇、參觀醫院復康服務、展覽及攤位（正向心理、家庭支援、工作與復康）等。

其中本院精神科何松醫生，向在場人士分享與康復者溝通的竅門，藉以推動正向溝通的重要。

同時，活動中亦發表了於今年1月舉行的「聚焦小組」之初步研究結果。今次研究主題為「探討精神病康復者及其家屬對社區復康服務的需求與冀盼」，期望透過收集意見，幫助醫院及社區復康機構策劃更切合康復者的服務。

鄭美莉 (社工)

(摘自：精神科護士的心聲)

**「我們明白康復路並不易走，只要你願意，其實有好多人願意幫你！」**





# 「活出我本色」 鼻咽癌身心靈治療小組

「人的韌力及勇敢往往可以超出你所想」——這是在實習中最真切的感受！

罹患癌病及康復過程，對病友與其照顧者來說是一段不容易走的路，面對在體能、角色、生活方式及關係上的轉變，調適實屬必需，特別是引發後遺症較多的鼻咽癌病友。「活出我本色」鼻咽癌身心靈治療小組中，組員一同檢視及整合身、心、靈三方面的需要，主題包括：認識全人健康概念、建立積極思想、練習養生及鬆弛運動、認識情緒及重建目標；而透過小組內彼此的支持與真誠分享，讓參加者重建自信，積極投入復康過程，改善生活質素。



記得有一節小組分享面對人生或逆境的看法，有組員以「花開花落自有期」去形容人生，體會到縱然我們未能控制花開花落之時，我們可以把握時間，在當中活得燦爛。

人生總有軟弱時候，但在組員的身上，我見到勇氣和堅強，在此祝願組員及各位病友於陰霾過後，能呈現各人獨有的精彩顏色，就如小組的名稱「活出我本色」，活得更精彩！

古燕玲 (實習社工)

## “同歡樂，同歡笑” “放下心，鬆口氣”

### 給與腎友和家屬難忘的雙料活動

照顧者和病友一樣都是最可愛的人。照顧者心疼病人，堅強承擔重任，卻仍要面帶笑容鼓勵家人積極面對。有的時候，照顧者也需要找個地方輕輕透一口氣，繼續再戰。因此，社區及病人資源部舉辦了“同歡樂，同歡笑”腎友及家屬聖誕聯歡會，以及“放下心，鬆口氣”腎友家屬藝術創作支持小組。

雖然天氣寒冷，活動室溫意洋洋，聯歡會中笑聲不斷。透過有趣的合作遊戲，醫護、腎友、照顧者、病人組織成員各顯神通，不僅拉近了腎友家庭和醫院的距離，更滋潤了腎友和家屬之間的感情，增進相互理解和關懷。

照顧者支持小組通過各種藝術創作，幫助組員放鬆心情，愛護自我，相互支持。各種各樣的藝術創作變身美麗的媒介，表達照顧者的人生態度，生活上的酸甜苦辣。每一次的創作又給組員帶來無限反思，迸發新的鬥志和希望。我欣喜看見組員們的變化，能勇於表達自己的想法和情感；又享受每一次與組員一起進行藝術創作的過程，感動他們由心而發的分享以及相互支持的關愛。

照顧者對病友無怨無悔，不離不棄；他們從不輕言放棄，從不屈服於困難。祝福這群可愛的人繼續美麗，繼續傳播和收穫愛。

楊彬 (實習社工)







# 『認識老年癡呆症』



最近「高錕」熱引來一連串討論，因為這位前中大校長獲頒授今屆諾貝爾物理學獎後，他患老年癡呆症的情況被「暴光」；從而引致香港老年癡呆症患者及照顧者的需要被廣泛報導及關注。

根據本地研究推算結果，香港約有7萬名社區長者患上不同程度的老年癡呆症，而當中只有11%的患者已得到醫生診斷患上此病（「老年癡呆症—常見疑問」，衛生署長者健康服務編著，2007）。

面對患者智力明顯衰退，性格改變，思考逐漸混亂，家人在照顧上會面對一定壓力。年多前，本院內科老人日間醫院舉辦「認識老年癡呆症」課程，旨在增加照顧者對此病認識及接納、提昇照顧者技巧，認識社區資源，從而提升患者及照顧者生活質素。內容由老人科專科醫生及護士、職業治療師、病人資源中心社工和執業律師主講。歡迎患者家屬、或照顧者或有興趣人士參加，每個課程共5堂，於周六上午舉行，費用港幣100元正，報名及查詢可聯絡 那打素社區及病人資源中心。

黃婉容 (中心主任)

## 糖尿病 社區資源 放大鏡

糖尿病資深護師講解



參觀復康機構

這是一個由東區尤德夫人那打素醫院、律敦治及鄧肇堅醫院、東華東院的病人資源中心/健康資源中心合辦的義工培訓，對象是專科門診之義工，旨在增強他們對糖尿病及社區復康概念的掌握，及認識東區內提供給糖尿病人服務的復康機構。活動在1月28日舉行，主要以授課、遊戲、個案及小組討論和參觀復康機構帶出主題。我們先後參觀及認識了聖雅各福群會、東華三院高黃慕貞紀念全人健康中心、香港復康會社區復康網絡及香港糖尿聯會的服務。三間醫院的義工們踴躍參與每個環節，更藉此相互認識及交流經驗。對活動之整體評分滿幾達90分，並希望能多安排不同病類的相關培訓，令他們在服務時有更豐富的資料來幫助有需要的人。活動於5時半完滿結束。

朱艷雯 (程序統籌)



三間醫院的參加者



## 社會心理支援服務

# 請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
腎科透析前講座	將接受腹膜透析治療(洗肚)的腎病人及家屬	9/6 (三)	下午2:30-4:30	1	2595 6342	由醫護人員轉介
活出彩虹 ~ 腹膜透析復康課程	已開始接受腹膜透析(洗肚)及至半年的腎友及家屬	10/4、17/4、24/4 (六)	上午10:00-12:00	1	2595 6342	由醫護人員轉介
腎科護士講座	透析(洗肚或洗血)或已接受移植的腎友	5/6 (六)	下午2:30-4:30	1	2595 6342	與內科(腎科)合辦,內容待定
慢性腎病全面睇	仍未需要接受任何透析治療的慢性腎病人及家屬	每年一次(六)	下午2:30-4:30	1	2595 6342	與內科(腎科)合辦,暫定23/10舉行,現接受報名
糖尿病教育日	糖尿病新症病人及家屬	每月第一及第三個週四	上午10:00-下午4:30	1	2595 6342	由醫護人員或營養師轉介
超市漫遊知多D	糖尿病病人及家屬	24/4 (六)	下午1:30-5:30	1及鄰近大型超級市場	2595 6342	曾約見本院營養師或參加「糖尿病教育日」優先
攜手護心工作坊	心臟衰竭病人及家屬	4/6 (五)	上午9:30-12:30	1	2595 6342	由醫護人員轉介
戒煙互助小組	曾接受無煙新天地個人輔導服務人士	19/3 (五)	晚上7:00-9:00	1	2595 6342 2595 7162	
「雨後晴空」乳癌病人輔導小組	乳癌新症病人及家屬	每月兩節	上午11:00-12:30 / 下午2:30-4:30	2	2595 4165	由醫護人員轉介
腸癌治療須知	腸癌新症病人及家屬	8/4、10/6 (四)	上午10:00-12:00	2	2595 4165	由醫護人員轉介
頭頸部癌症治療須知	頭頸部癌症新症病人及家人	每月三節	上午 / 下午	2	2595 4165	由醫護人員轉介
「頭頸部癌症治療後須知」工作坊	頭頸部癌症病人	19/6 (六)	上午10:00-12:30	2	2595 4165	由醫護人員轉介
超越復發的恐懼	完成治療的癌症復康者及家屬	8/5 (六)	上午10:30-12:30	2	2595 4165	請預先報名
婦科癌症治療須知	婦科癌症新症病人及家屬	13/4、22/6 (二)	下午3:30-4:30	2	2595 4165	由醫護人員轉介
護「胃」護勉胃癌病人分享會	胃癌病人及家屬	7/5 (五)	上午10:30-12:00	2	2595 4165	與創域會合辦
「肺腑之言」肺癌病人分享會	肺癌病人及家屬	15/4 (二)	下午2:30-4:00	2	2595 4165	與創域會合辦
造口護理你要知	造口病人及家屬	14/5 (五)	上午11:00-12:30	2	2595 4165	與香港造口人協會合辦
「身心力行」慢性疾病自我管理課程	長期病患者、病人互助組組員或病人家屬	13/4至18/5 (逢二)	下午2:30-5:00	1	2595 6342	與香港復康會社區復康網絡合辦

## 病人互助網絡

# 請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
東區腎友自助會周年紀念暨周年大會晚宴	會員、本院腎友及家屬	17/4 (六)	下午6:00-9:30	酒樓	2595 6342	與東區腎友自助會合辦
腎科病房 ~ 朋輩關懷服務	C4腎病病人	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	與內科(腎科)及東區腎友自助會合辦
勿糖組 ~ 羽毛球同樂日	勿糖組組員或本院糖尿病病人	逢週五	晚上7:00-9:00	10	2595 6342	必須由糖尿病科護士作評估
兒童及青少年糖尿病家長互助小組 ~ 朋輩關懷服務	糖尿病病童及家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
兒童濕疹家長互助小組 ~ 朋輩關懷服務	濕疹兒童及家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
親子樂家長組 ~ 朋輩關懷服務	早產嬰兒家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	
愛心家長組 ~ 朋輩關懷服務	唐氏綜合症兒童及家長	按需要而定	按需要而定	1	2595 6342	



名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
互心軒	癌症病人及家屬	週一至週五	上午10:00-12:30 / 下午2:00-4:30	7	2595 4165	
展晴熱線	乳癌病人及家屬	逢週一	下午2:00-4:30	2	2595 4202	與展晴社合辦
展晴探訪	乳癌病人	逢週三及週五	週三下午及週五上午	E10病房	2595 4165	與展晴社合辦
展晴天地	乳癌及婦科癌新症病人	逢週五	下午2:00-5:00	6	2595 4165	與展晴社合辦
東日關懷	鼻咽癌病人	逢週二及週四	週二下午及週四上午	5	2595 4165	與東日社合辦
「東日同行」病房探訪	鼻咽癌病人	逢週三	下午3:00-5:00	腫瘤科病房	2595 4165	與東日社合辦，由醫護人員轉介
造口病人朋輩探訪計劃	造口的癌症病人	隔週二	上午9:30-12:00	2或病房	2595 4165	與香港造口人協會合辦
血癌及淋巴瘤朋輩分享服務	血癌及淋巴瘤病人	逢週二	上午10:00-12:00	血科病房	2595 4165	與心血會合辦
喉癌病人支援計劃	喉癌病人	逢週三	下午2:30-4:00	2或外科病房	2595 4165	與香港新聲會合辦

(備註：由於緊急應變實施，以上部份活動暫停至另行通知。)

## 社區復康活動

# 請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
「養生宜動」太極班同學會進修班	曾參加「養生宜動」太極班之腎友及家屬	逢周一	上午11:00-12:30	11	2595 6342	與內科(腎科)及社區復康網絡合辦
腦友聚一聚	已出院之中風病人及其家屬	29/5 (六)	下午2:30-4:30	4	2595 6342	與內科腦內科及社區復康網絡合辦
認識老人痴呆症課程	老人痴呆症病人及家屬	(六)	上午10:00-12:00	9	2595 6342	K6主辦，由醫護人員轉介
慢性阻塞性氣管疾病	已出院的慢性阻塞性氣管疾病病人	待定	上午10:30-12:30	11	2595 6342	與內科(呼吸科)合辦，由醫護人員轉介
慢性阻塞性氣管疾病電話跟進病情計劃	已出院而情況穩定的慢性阻塞性氣管疾病病人	約每星期一至兩次	按需要而定	1	2595 6342	與內科(呼吸科)合辦，由醫護人員轉介
風濕科社區教育系列2009~治療新動向	港島東聯網風濕科病患者及家屬	待定	待定	待定	2595 6342	與內科(風濕科)、社區復康網絡及有關病人組織合辦
「病人支援站」~社區資源推廣服務	由各機構/病人組織介紹有關服務(糖尿科、心臟科、腎科、風濕科、腦科等)	週一至週五	上午9:30-1:00 / 下午2:15-5:15	8	2595 6342	參與機構/病人組織當值時間請向病人支援站查詢
社區復康大使	癌症病人及家屬	週一至週五	上午9:30-12:00 / 下午2:00-4:30	腫瘤科	2595 4165	與癌協中心合辦
癌症復康新體驗	癌症病人及家屬	9/6 (三)	下午2:30-4:30	2	2595 4165	與癌協中心合辦
迎新會下午茶	乳癌及婦科癌新症病人	9/4 (五)	下午2:00-4:30	14	2595 4165	與展晴社合辦
香薰治療與癌症	癌症病人、家屬及有興趣人士	17/4 (六)	下午2:30-4:30	12	2595 4165	與威爾斯、伊利沙伯、屯門、瑪麗、瑪嘉烈醫院癌症病人資源中心及癌協合辦
中西藥治療之肺癌	癌症病人及家屬	15/5 (六)	上午10:00-12:00	13	2595 4165	
家屬同行~關懷互助系列	精神病康復者家屬	26/5 (三)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	與浸會愛羣社會服務處家屬資源中心合辦
家屬同行~痊因有你系列	精神病康復者家屬	23/4、18/5、25/6 (五)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	與利民家庭學社合辦
家屬同行~復康路系列	精神病康復者家屬	5/6 (六)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	與香港家連家精神健康倡導協會合辦
「天空海闊家友站」迎新活動~家點力量	精神病康復者及家屬	13/4 (二)、11/5 (二)、8/6 (二)	下午4:00-5:30	3	2595 4008	與醫院精神科合辦

# 義工服務

歡迎加入  
義工行列

服務名稱	服務內容	服務時間 (服務要求：每星期服務一節)	
病房大使	為住院病人提供關懷慰問、協助餵飯及院內購物等服務	星期一至六	上午 11:00-1:00
病人支援站	為專科門診覆診及出院病人提供院內護送、諮詢、健康資訊及活動報名服務	星期一至五	上午 9:30-1:00 下午 2:15-5:15
互心軒	為覆診癌症病人提供院內護送、諮詢、健康資訊及活動報名服務	星期一至五	上午 10:00-12:30 下午 2:00-4:30
復康店	當值復康店，協助售賣病人用品	星期一至六 星期一至五	上午 11:00-1:00 下午 3:00-5:00
中心接待大使 ● 那打素社區及病人資源中心 ● 癌症病人資源中心	於各中心協助接待處的運作，包括處理復康咭申請、輪椅及健康資訊借用手續，及解答一般服務查詢等	星期一至五	上午 10:00-1:00 下午 2:00-5:00
藥房大使	在專科門診大樓 / 主座大樓藥房服務，為覆診者派發取藥號碼	星期一至五	上午 10:30-1:00 下午 2:30-5:00
癌症病人圖書閣	當值癌症病人圖書閣，協助借還、整理及包裝書籍	星期一至五	上午 10:00-12:30 下午 2:00-4:30
剪髮服務	為長期住院或有需要的病人剪髮	星期六	下午 2:00-5:00
兒科遊戲服務	以遊戲、手工、圖畫等不同方式，陪伴住院病童，紓緩壓力及協助適應住院	星期六	下午 2:30-4:30
活動支援服務	籌辦及協助推行病人及義工活動	按需要而定	
消毒物品包裝組	為中央消毒物料供應部包裝消毒物品	星期一 星期三	上午 9:30-12:00 下午 2:00-4:00
藥物包裝組	在藥劑部內工作，包裝藥物，減輕門診病人輪候藥物時間	星期一至五	上午 9:00-12:00 下午 1:00-4:00
退藥服務	將病房剩餘藥物分類數算，以節省資源	星期一	上午 9:30-12:30
病歷檔案部文職工作	協助檔案整理及文職工作	星期一至五	上午 10:00-12:30 下午 2:30-4:30
朋輩關懷服務	由長期病患者及康復病人以過來人身份擔任義工，透過探訪、組織講座及活動，鼓勵新症病者抒發內心憂慮，增加信心，積極面對疾病和治療，發揮互助的精神。		

## 義工訓練及活動

# 請按後列活動地點號碼查閱

名稱	對象	日期	時間	地點 #	查詢電話	備註
義工進階訓練	已於港島東聯網醫院註冊，並提供關懷病人服務的義工	8/5 (六)	下午 2:30-4:00	4	2595 6342	
義工基礎訓練課程	已於港島東聯網醫院登記之義工，並有志參與關懷病人服務	26/6 (六)	上午 10:00- 下午 4:00	4	2595 6342	
關愛大使義工訓練計劃	有興趣為精神健康資源中心服務的精神病康復者及家屬	29/5及26/6 (六)	下午 3:00- 下午 5:00	3	2595 4008	有興趣人士必須經過面試，合資格者才可參與訓練計劃
社區復康大使計劃 ~ 義工訓練課程2010	癌症康復者或家屬、有志關懷本院癌症門診病人，介紹適切社區資源	15/6、22/6、 29/6 (六) 及 26/6 (二)	下午 2:30-4:30	2及14	2595 4165	報名後，須甄選，取錄義工將另外通知

上述部份活動與本院各部門或社區復康服務機構合辦，活動如有更改，恕不另行通知。

## 資訊及支援服務

服務名稱	服務地點	對象
1. 健康資訊站 免費借閱書籍、光碟、錄影帶及提供病人組織、社區資源等資料		本院病人及其家屬
● 那打素資訊站	那打素社區及病人資源中心 主座一樓	
● 癌症資訊站	癌症病人資源中心 東座一樓	
● 精神健康資訊站	精神健康資源中心 東座一樓	
● 病人支援站	專科門診大樓地庫一樓東翼(近抽血站)	
● 綜合兒童復康中心 家長資源閣	東座大樓地下物理治療部內	
2. 復康用品售賣服務 提供病人家用醫療用品及營養飲品等	復康店	● 港島東聯網病人及其家屬 ● 需由醫護人員轉介
3. 復康用品借用服務 借用#輪椅、假髮等	那打素社區及病人資源中心 癌症病人資源中心	● 本院病人 # 需由醫護人員轉介
4. 諮詢及轉介服務	各病人資源中心	本院病人及其家屬

## 活動舉行地點

1. 那打素社區及病人資源中心	6. 專科門診大樓地庫三樓西翼	11. 社區復康網絡
2. 癌症病人資源中心	7. 東座大樓地庫一樓	12. 醫院管理局大樓閣樓研討室一
3. 精神健康資源中心	8. 專科門診大樓地庫一樓東翼	13. 瑪嘉烈醫院G座8樓演講廳
4. 主座大樓三樓職員休息室	9. K6日間老人醫院	14. 中環癌協
5. 東座大樓地庫二樓	10. 西灣河室內運動場	

## 熱帶氣旋及暴雨警告訊號下之服務安排

中心開放安排		中心內講座及小組活動 (如活動舉行前3小時仍懸掛)	戶外活動 (如活動舉行前3小時仍懸掛)
<b>熱帶氣旋警告</b>			
1號	照常開放	如常進行	如常進行
3號	照常開放	★	活動取消
8號或以上	停止開放	活動取消	活動取消
<b>暴雨訊號</b>			
黃色	照常開放	如常進行	★
紅色	照常開放	★	活動取消
黑色	停止開放	活動取消	活動取消

★ 本部門將根據實際天氣情況，決定活動是否舉行或取消，並通知參加者有關安排，敬請留意。

## 服務單位

名稱	服務地點	電話	對象	開放時間
那打素社區及病人資源中心	主座大樓一樓	2595 6342	長期病患者及其家屬、 有興趣投入義工服務人士	星期一至五 上午9:30-下午1:00 下午2:00-5:30
癌症病人資源中心	東座大樓一樓	2595 4165	癌症病人及家屬	星期六 上午9:30-下午1:00
精神健康資源中心	東座大樓一樓	2595 4008	精神科病人及家屬	星期一至五 下午2:00-5:30
復康店	主座大樓地下	2595 6222	港島東聯網屬下醫院的 長期病患者	星期一至五 上午11:00-下午1:00 下午3:00-5:00 星期六 上午11:00-下午1:00
港島東醫院聯網 社區網絡辦公室	主座大樓二樓	2595 6263	臨床部門、社會服務機構、 社區團體	不適用

電郵：pyneh\_prc@ha.org.hk

網址：http://www.healthyhkec.org/

通訊處：東區尤德夫人那打素醫院主座一樓 那打素社區及病人資源中心

編輯委員會：黃敏櫻、鄧惠霞、黃婉容、朱艷雯、蕭喬青